

Додаток № 10
до наказу ректора № 65
від 25.08. 2026р.

Затверджено на
засіданні кафедри ГФП

6 лютого 2026 року,
протоколом №8

**Теми кваліфікаційних робіт
здобувачів Другого (магістерського) рівня вищої освіти**

спеціальності В11 Філологія(за спеціалізаціями)
спеціалізації В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська
Вид освітньої програми освітньо-професійна
Форма навчання денна/заочна

№ п/п	ПІБ здобувача вищої освіти	Тема роботи	ПІБ, науковий ступінь, вчене звання керівника
ФПам-25-1, ФПамз-25-1			
1.	Богач Яна Василівна	Гармонізація терміносистем воєнного мистецтва України та США: семантичний, прагматичний та перекладацький аспекти.	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
2.	Бойко Денис Сидиківч	Стратегії перекладу юридичної лексики (на прикладі терміносистем Common Law/Civil Law)	Долинський Є.В. д. пед. н., професор
3.	Вибодовська Анна Сергіївна	Поліцейський переклад як специфічний різновид усного юридичного перекладу: лексико-прагматичний аспект	Ємець О.В. к. філол. н. доцент
4.	Вишневська Віталія Русланівна	Лінгвоперекладацькі стратегії гармонізації освітньої термінології (на матеріалі англо-, німецько- та україномовних стандартів вищої освіти)	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
5.	Голотова Ірина Олександрівна	Онімний простір Хмельниччини: етимологічний, структурно-семантичний та перекладацький аспекти	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
6.	Діденко Ростислав Олександрович	Структурно-семантичні та прагматичні аспекти відтворення новітньої термінології у сфері психофізичної реабілітації військових (англо-український вектор)	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор

7.	Дзіблюк Дарія Олександрівна	Засоби вербалізації концепту ПАМ'ЯТЬ у художніх і публіцистичних текстах: лексико-стилістичні аспекти перекладу	Ємець О.В. к. філол. н. доцент
8.	Живулін Віктор Валерійович	Відтворення англомовної термінології невідкладної допомоги на полі бою: структурно-семантичний та прагматичний аспекти (на матеріалі протоколів ТССС)	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
9.	Заяц Марія Вікторівна	Когнітивно-прагматичні особливості відтворення прецедентних імен у перекладі (на матеріалі англо- та україномовних текстів)	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
10.	Ковбасіста Анастасія Вікторівна	Роль фоностилістичних засобів у забезпеченні семантичної єдності прозового тексту та стратегії їх відтворення у перекладі	Давидюк Ю.Б. к. філол. н., доцент
11.	Кучерук Анастасія Олександрівна	Динаміка англомовної екологічної неології та проблеми її відтворення в українському перекладі	Сергєєва О.В. к. пед. н., доцент
12.	Магась Любов Геннадіївна	Англомовна та німецькомовна соціологічна термінологія: структурно-семантичний, лінгвопрагматичний та перекладацький аспекти	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
13.	Перун Дарина Володимирівна	Особливості локалізації гумору та культурних реалій в англомовному анімаційному серіалі <i>Hamster & Gretel</i>	Скиба К.М. д. пед. н., професор
14.	Прубняк Богдана Валентинівна	Гендерні особливості політичної риторики у британському парламентському дискурсі: лінгвоперекладацький аспект (на матеріалі виступів Б. Джонсона і Т. Мей)	Бойко Ю.П. д. філол. н., професор
15.	Таїбова Венера Загідівна	Способи рекреації при перекладі стилістичної конвергенції як типу висунення (на матеріалі класичної та сучасної прози)	Ємець О.В. к. філол. н. доцент
16.	Фарина Анна Сергіївна	Лексико-стилістичні виміри сучасного англомовного пісенного дискурсу та специфіка їх відтворення у перекладі	Ємець О.В. к. філол. н. доцент
17.	Чорна Крістіна Олександрівна	Лінгвостилістичні засоби героїзації образу українського військового в англомовному медіадискурсі та стратегії їх відтворення у перекладі	Ємець О.В. к. філол. н. доцент

Гарант ОП

Юлія БОЙКО

Погоджено:

Завідувач кафедри германської філології
та перекладознавства

Євген ДОЛИНСЬКИЙ

Декан факультету міжнародних відносин і права

Юрій МУДРИК